

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **65 (1947)**

Heft 14

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

181

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 14 Bern, Samstag 18. Januar 1947

65. Jahrgang — 65<sup>me</sup> année

Bern, samedi 18 janvier 1947 No 14

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 32.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 32.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 118588—118606.  
AG. für Kunstseide-Unternehmungen, Glarus.  
Baugenossenschaft Adlerstrasse, Winterthur.  
Magnesit AG. in Basel.  
Société immobilière de la Mission suisse dans l'Afrique du Sud, Lausanne.  
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines neuen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Drechslergewerbe und die Holzwarenindustrie. Demande tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée à un nouveau contrat collectif de travail pour le métier de tourneur et l'industrie des articles en bois. Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad un nuovo contratto collettivo di lavoro per la professione di tornitore e per l'industria degli articoli in legno.  
Arrêté concernant l'industrie neuchâteloise des garages.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tarife der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Zürich und Lausanne.  
Tarif de l'Office suisse d'expansion commerciale, Zurich et Lausanne.  
Türkei: Erhöhung der Einfuhrzölle. Turquie: Majoration des droits de douane.  
Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Kurse).  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (61<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Rutishauser-Endriss Heinrich, von Bottighofen, Kt. Thurgau, Langstrasse 83, Zürich 4, Inhaber der Firma H. Rutishauser, Langstrasse 83, Zürich 4, Handel an gros mit festen Brennstoffen und landwirtschaftlichen Produkten.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1947.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Januar 1947, 14.15 Uhr, im Café Stauffacher, Stauffacher-Werdstrasse, Zürich 4.

Eingabefrist: bis 18. Februar 1947.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Kehl Paul, geboren 1911, Kaufmann, von Rebetein (St. Gallen), Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken, Kalchbühlstrasse 72 in Zürich 2, dato unbekannt wo abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1946.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 6. Januar 1947, 14 Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffet Enge (1. Stock), in Zürich.

Eingabefrist: bis 27. Januar 1947.

#### Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (51)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Käser Hermann, des Hermann sel. und der Rosalie, geborene Neukomm sel., von Leimiswil, geboren 7. Februar 1899, Ehemann der Katharina, geborene Gianutt, gewesener Kaufmann, einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Kommanditgesellschaft «Käser & Co.», Wohnungseinrichtungen in Langenthal, wohnhaft gewesen in Langenthal, gestorben am 6. November 1946.

Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 27. Dezember 1946.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG., welches durchgeführt wird, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten hinreichend Vorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 7. Februar 1947.

#### Kt. Luzern Konkursamt Sursee (57)

Gemeinschuldner: Amrein Walter, Wein- und Likörhandel, Kotten, Mauensee, Post Sursee.

Datum der Konkurseröffnung infolge Wechselbetreibung: 2. Januar 1947.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Januar 1947, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Sursee.

Eingabefrist: bis und mit 17. Februar 1947.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (67)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Welcome Lederwarenfabrikation A.G., Güterstrasse 165 und Nauenstrasse 39, in Basel, wurde am 14. Januar 1947 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

#### Kt. Thurgau Betreibungsamt Märstetten (53)

##### im Auftrag des Konkursamtes Weinfelden

Gemeinschuldner: Weber Johann, geboren 1918, Weinhändler, von Dürnten, in Märstetten.

Miteigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Märstetten E. Bl. 265.

Parzelle Nr. 6: 38,52 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten und Wiese im Dorf Märstetten, assékriert unter Nrn. 5, 6, 7 für Fr. 67 000.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1947.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG., sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet.

Eingabefrist: bis 6. Februar 1947. Die Eingaben sind zu Händen des Konkursamtes an das Betreibungsamt Märstetten in Wigoltingen zu richten.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.) (L.P. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (54)

Ueber Blatter Emil, Kaufmann, geboren 1905, von Zürich, wohnhaft Neptunstrasse 44 in Zürich 7, dato unbekanntes Aufenthaltes, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Blatter & Co., Bahnhofstrasse 58 in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Dezember 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 9. Januar 1947, im Sinne von Artikel 230 SchKG. mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Januar 1947 beim obgenannten Konkursamt die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der bezüglichen Kosten verpflichtet und einen Kostenvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Bern Konkursamt Interlaken (55)

Ueber Hirschi Ernst, Drechsler, in Unterseen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Dezember 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 13. Januar 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Januar 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Eventuelle Mehrkosten werden vorbehalten.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (62)

Im Konkurse über die Firma «Abrax» Schleifmitteln Maschinen A.-G., Stauffacherplatz 7, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (58)**

Im Konkurs über Schweizer-Dill Ernst, Obst- und Gemüsehändler, Inhaber der Einzelfirma Schweizer-Dill Ernst, Landesprodukte, in Niederschönthal/Füllinsdorf, wohnhaft in Füllinsdorf, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis, das Inventar mit Kompetenzausscheidung und den Verfügungen des Konkursamtes über die Eigentumsansprüche den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim Konkursamt Liestal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Auflage an gerechnet, gerichtlich geltend zu machen, andernfalls dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs und Abtretungsbegehren im Sinne von Artikel 260 SchKG beim Konkursamt Liestal schriftlich geltend zu machen.

**Kt. Aargau Konkursamt Zurzach (68)****Auflage des abgeänderten Kollokationsplanes**

Im Konkurs über Schlumpf Lorenz Lukas, Parkettgeschäft, Kleinföttingen-Böttstein, liegt der infolge nachträglicher Anmeldung einer privilegierten Forderung im Betrag von Fr. 211.80 abgeänderte Kollokationsplan beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von dieser Publikation an beim Bezirksgericht Zurzach einzureichen, widrigenfalls der abgeänderte Kollokationsplan anerkannt ist.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (59)**

Failli: Talleri F., agent commercial, agence de maisons d'éditions, achat et vente de livres, à La Chaux-de-Fonds, anciennement Daniel Jeanrichard 9, actuellement rue des Cheminots 24.

L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office précité, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater du présent avis, soit jusqu'au 28 janvier 1947, inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (69)****Rectification d'état de collocation**

Failli: Thion Edmond, tailleur-chemisier, Genève.

Délai pour intenter action: 28 janvier 1947.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (63)**

Das Konkursverfahren über Hnber Gottlieb, geb. 1917, von Zürich, Ingenieur, Zentralstrasse 5, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. Januar 1947 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (70)**

Gemeinschuldnerin: Retour de Paris s.à.r.l., Vertrieb von Modezeichnungen, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 15. Januar 1947.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (65)**

Faillite: Société immobilière des Cédres S.A., à Lausanne.

Date du jugement révoquant la faillite: 13 janvier 1947.

La débitrice est réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(Z.P. 257—259)

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (291)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über die Firma Thermoxyl-Baumaterial-AG., Bellerivestrasse 24, in Zürich 8, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Riesbach Zürich, Donnerstag, den 23. Januar 1947, 15 Uhr, im Restaurant «Zum Bahnhof» in Bonstetten, auf öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Bonstetten:

- Kat.-Nr. 4466: Assekuranz-Nrn. 293, 299:
  - Ein Wohnhaus, assekuriert für Fr. 22 500.—
  - Schätzung 1938;
  - Ein Wohnhaus mit Laube und Autogarage, assekuriert für Fr. 36 000.—
  - Schätzung 1945;
  - mit 8 a 36 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf dem Heumoos.
- Kat.-Nr. 4465:
  - Die ideelle Hälfte Mitigentum an: 152 m<sup>2</sup> Weggebiet daselbst.
- Kat.-Nr. 4758: Assek.-Nr. 335:
  - Ein Lagerschuppen, assekuriert für Fr. 13 000.—
  - Schätzung 1936;
  - Assek.-Nr. 342:
    - Ein Lagerschuppen, assekuriert für Fr. 7 000.—
    - Schätzung 1944;
    - Assek.-Nr. 368:
      - Ein Schopf, assekuriert für Fr. 700.—
      - Schätzung 1935;
      - mit 58 a 76 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen auf dem Heumoos.
  - sub Kat.-Nr. 4757:
    - 36 m<sup>2</sup> Weggebiet auf dem Heumoos.
  - Kat.-Nr. 4467:
    - 1 a 28 m<sup>2</sup> Wiesen auf dem Heumoos.
    - Anmerkungen: Dienstbarkeiten und Grundlast: laut Protokoll.
    - Konkursamtliche Schätzung: Fr. 75 000.—
    - Es findet nur eine Steigerung statt.
    - Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 11. Januar 1947 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
    - Der Ersteigere hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Anzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.

Schlieren, den 9. Januar 1947.

Konkursamt Schlieren:  
A. Morf, Notar.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern Konkurskreis Büren (71)**

Schuldnerin: Schlup & Co., Briкетerie, Rütli bei Büren a. d. A.

Datum der Stundungsbewilligung: 13. Januar 1947.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: Fr. Kunz-Sandoz, Kaufmann, Weyerstrasse 5, Wabern bei Bern.

Eingabefrist: bis zum 7. Februar 1947.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. März 1947, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet

II. Klasse (1. Stock), Biel.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

**Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (72)**

Débiteur: Estoppey Albert-François, précédemment Restaurateur

sans alcool, à Aigle, actuellement à Chavornay sur Orbe.

Date de l'octroi du sursis par prononcé du président du Tribunal d'Aigle:

11 janvier 1947.

Durée du sursis: 4 mois (prévu aux articles 293 et suivants L.P. et 40 et suivants de l'ordonnance atténuant à titre temporaire le régime de l'exécution forcée du 24 janvier 1941).

Commissaire: H. Barbezat, proposé, Aigle.

Délai pour les productions: 7 février 1947.

Assemblée des créanciers: mercredi 19 février 1947, à 14 heures, Maison de

Ville, salle du Tribunal, à Aigle.

Examen des pièces: dès le 9 février 1947, au bureau du commissaire, Office des

faillites, à Aigle.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Kt. Aargau Bezirksgericht Lenzburg (56)**

Die der Firma Möbel-Niklaus Erben, in Fahrwangen, am 14. November 1946 vom Bezirksgericht Lenzburg gewährte Nachlassstundung von zwei Monaten wird gemäss Artikel 295, Abs. 4, SchKG. um weitere zwei Monate verlängert.

Lenzburg, 14. Januar 1947.

Das Bezirksgericht.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (66)**

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den von der Firma Luchsinger E. & Co., Handel und Fabrikation von Briketts, Albistrasse 74, Zürich 2, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag festgesetzt auf Freitag, den 7. Februar 1947, 15 Uhr, Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes, Badenerstrasse 90, Zürich 4.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Schuldnerin werden hiemit auf diesen Termin eingeladen. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteninsicht bis 4. Februar 1947 auf dem Bureau Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 11. Januar 1947.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,  
der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Aargau Bezirksgericht Zurzach (60)**

Der von Knecht Josef, mechanische Werkstätte in Döttingen und Schild Bruno, Maschinist, in Koblenz, mit ihren Gläubigern angestrebte Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht Zurzach in der Sitzung vom 4. Dezember 1946 nicht bestätigt worden.

Zurzach, den 15. Januar 1947.

Bezirksgericht.

**Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne**

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37)

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (64)**

Banque d'Escompte Suisse, en liquidation concordataire, Genève.

Le tableau de distribution de la neuvième répartition concordataire en espèces de 5% sera déposé dès le 23 janvier 1947 et pourra être consulté, pendant 20 jours, par les personnes qui justifieront de leur qualité de créanciers, aux endroits indiqués ci-dessous:

à Genève: Banque d'Escompte Suisse, en liquidation concordataire, 12, rue de la Corratierie;

à Bâle: Greffe de la Cour d'appel de Bâle-Ville, Bäumleingasse 1, Bâle;

à Lausanne: Greffe du Tribunal civil du district de Lausanne, Palais de justice, Montbenon;

à Neuchâtel: Greffe du Tribunal cantonal, Château de Neuchâtel;

à Zurich: Tribunal de commerce du canton de Zurich, Hirschengraben 15

(2<sup>e</sup> étage, salle 35), Zürich 1.

Les plaintes contre ce tableau de distribution doivent être déposées auprès de la Cour de justice de Genève, dans un délai de 20 jours dès le 23 janvier 1947.

Une annonce ultérieure indiquera la date exacte de la mise en paiement de la neuvième répartition en espèces.

Le comité de liquidation.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe.  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

## Zürich — Zurich — Zurigo

4. Januar 1947.

**Fürsorgestiftung IMOWA A.G.**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 20. Dezember 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das von der Firma «IMOWA A.-G.», in Zürich, festgestellte Personal und ihre nächsten Familienangehörigen, wie auch die freiwillige Ausrichtung von Abfindungen an aus dem Betrieb der Firma «IMOWA A.-G.» ausscheidendes Personal. Der Stiftungsrat kann nach eigenem Ermessen in einzelnen Fällen Fürsorgeleistungen in vorstehendem Sinne auch an Arbeiter und Aushilfspersonal der Firma «IMOWA A.-G.» gewähren. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Benno Dreyfuss, von Endingen, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 35, in Zürich 1 (bei der Firma «IMOWA A.-G.»).

4. Januar 1947.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Mapo A.G.**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 17. Dezember 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die freiwillige Fürsorge für die ständigen Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Mapo A.G.», in Zürich. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Kaspar Trümpp, von Ennenda, in Zürich. Domizil: Falkenstrasse 14, in Zürich 8 (bei der «Mapo A.G.»).

4. Januar 1947.

**Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Johannes Usenbenz**, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1936, Seite 2989). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 1. Oktober 1946 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) vom 10. Mai 1946 ist diese Stiftung aufgelöst worden. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

7. Januar 1947.

**Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Bader & Laengin A.G.**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Dezember 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Firma «Bader & Laengin A.-G.», in Zürich. Zuwendungen können auch an Hinterbliebene gemacht werden, für die ein Angestellter oder Arbeiter der Firma «Bader & Laengin A.-G.» zu sorgen verpflichtet war oder tatsächlich gesorgt hat. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vorsitzender des Stiftungsrates ist August Gysin, von Wittinsburg, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bellerivestrasse 5, in Zürich 8 (bei der Firma «Bader & Laengin A.-G.»).

7. Januar 1947.

**Hess-Honegger Wohlfahrtsstiftung für die Embru-Werke A.-G.**, in Rütli (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1942, Seite 319). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Juli 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Hinwil hat als Aufsichtsbehörde am 14. August 1946 die Abänderung genehmigt. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Embru-Werke A.-G.», in Rütli, sowie für Angehörige des Personals und zwar durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und allgemein unverschuldeter Notlage, ferner durch Massnahmen zur Förderung der Gesundheitspflege des Personals.

7. Januar 1947.

**Fürsorgefonds für die Arbeiter und Angestellten der Metallwaren- & Apparatefabrik A.-G. in Wetzikon**, in Wetzikon, Stiftung (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1942, Seite 2146). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 19. September 1945 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Hinwil) vom 17. Oktober 1945 und am 19. November 1946 abgeändert. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der «Metallwaren- & Apparatefabrik A.-G.» in Kempten, Gemeinde Wetzikon, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod oder anderweitige unverschuldete Notlage.

8. Januar 1947.

**Fürsorgefonds der Escher-Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft in Zürich**, in Zürich 5, Stiftung (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1941, Seite 1269). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 6. November 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 13. Dezember 1946 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Die früher veröffentlichten Tatsachen werden durch die Abänderung nicht betroffen.

8. Januar 1947.

**Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Friedrich Steinfels A.G. in Zürich**, in Zürich 5, Stiftung (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1944, Seite 106). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Dezember 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 20. Dezember 1946 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Die Stiftung bezweckt nun die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter, die bei der Firma «Friedrich Steinfels A.G. Seifenfabrik Zürich», in Zürich, tätig sind oder waren, sowie deren Angehörigen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und besonderer unverschuldeter Notlage. Domizil: Heinrichstrasse 255, in Zürich 5 (bei der Firma «Friedrich Steinfels A.G. Seifenfabrik Zürich»).

13. Januar 1947.

**Fürsorgefonds der Firma Schoellkopf & Co. in Zürich**, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1943, Seite 1105). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 25. November 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 13. Dezember 1946 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Schoellkopf & Co.», in Zürich, und eventuell deren Angehörigen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage (oder einzelne dieser Fürsorgefälle). Die weiteren Änderungen berühren die früher veröffentlichten Tatsachen nicht.

13. Januar 1947.

**Fürsorge- und Pensionsfonds der Firma Sullana A.-G.**, in Zürich 5, Stiftung (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1945, Seite 710). Dr. Hans Trümpp ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Dr. J. Alfred Meyer, von Zürich und Baldingen (Aargau), in Zürich. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift.

13. Januar 1947.

**Personalfürsorgestiftung der Eisenbaugesellschaft Zürich**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1943, Seite 347). Paul Sturzenegger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Heinrich Scheller-Kern, von Kilchberg (Zürich), in Thalwil. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. Januar 1947.

**Wohlfahrts-, Fürsorge- und Unterstützungsfonds der Firma Grieder & Cie.**, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1941, Seite 273). Alfred Edgar Grieder und Otto Suter sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Paul Hoehn, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Vorsitzender. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Hendrik August Both, holländischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Maurice Gressly, von Burg (Bern), in Zürich. Hendrik August Both führt Einzelunterschrift und Maurice Gressly führt Kollektivunterschrift.

13. Januar 1947.

**Ehram-Müller-Fürsorgestiftung**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1945, Seite 426). Rosa Feller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Beisitzer in den Stiftungsrat gewählt Gustav Voss, von und in Zürich. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

15. Januar 1947.

**Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Firma Glogg & Co.**, in Fehraltorf, Stiftung (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1945, Seite 78). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 23. September 1946 abgeändert. Die Stifterfirma «Glogg & Co.» und die Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Pfäffikon) haben die Abänderung am 23. September 1946 und 25. Oktober 1946 genehmigt. Die Stiftung hat nun den Zweck, sämtliche Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts der Firma «Glogg & Co.», in Fehraltorf, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes zu versichern und in unverschuldeten Notfällen auch Unterstützungen auszurichten.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

11. Januar 1947.

**Fürsorge-Stiftung der Hirschi-Baumann Aktiengesellschaft**, in Bern (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1943, Seite 1227). Durch öffentliche Urkunde vom 1. Oktober 1946 wurde, mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern, als Aufsichtsbehörde, vom 6. November 1946 und Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern, vom 6. Dezember 1946, die bisherige Stiftungsurkunde vom 12. März 1943 aufgehoben und durch neue Bestimmungen ersetzt. Die Stiftung bezweckt nunmehr, den Angestellten der «Hirschi-Baumann Aktiengesellschaft, Bern» sowie den Angehörigen während des Dienstverhältnisses verstorbener Angestellter im Falle von Tod, Alter, Krankheit oder Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit Unterstützungen auszurichten. Im Stiftungsrat müssen die Angestellten der Stifterfirma «Hirschi-Baumann Aktiengesellschaft, Bern» mindestens durch ein Mitglied vertreten sein. Der bisherige Vizepräsident und Sekretär Wilhelm Amiet ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident und Sekretär gewählt Willie Meister, von Sumiswald, in Muralto bei Locarno; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau Biel

15. Januar 1947.

**Fondation des œuvres sociales et de secours de Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.)**, in Biel, Stiftung (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1944, Seite 39). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. November 1946, die vom Regierungsrat des Kantons Bern am 17. Dezember 1946 genehmigt wurde, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die bereits veröffentlichten Tatsachen sind davon nicht berührt.

15. Januar 1947.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Kleinert et Cie. S.A.**, in Biel, Stiftung. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Stifterin bei Krankheit, Unfall, Tod oder bei unverschuldetem Notstand, sowie aus anderen Gründen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Jean Boss, von Grindelwald, in Biel, als Präsident; René Pacaud, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Sekretär; Charles Erard, von Le Noirmont, in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neuhausstrasse 20.

## Bureau Fraubrunnen

14. Januar 1947.

**Hans Nobs-Stiftung**, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1946). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 20. Dezember 1946 wurde die Stiftungsurkunde vom 20. Juni 1946 abgeändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Nobs & Cie.», in Münchenbuchsee, für den Fall des Alters und des Todes sowie von Krankheit und Invalidität. Die übrigen publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

## Bureau Interlaken

15. Januar 1947.

**Unterstützungskasse des Verbandes bernischer Gemeindegeldbesitzer**, in Interlaken. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. November 1946 eine Stiftung. Sie richtet aus den Erträgen des Stiftungsvermögens Beihilfen aus an a) in Not geratene Mitglieder; b) invalide und vermögenslose Mitglieder; c) Angehörige vermögensloser und verstorbener Mitglieder; d) ausnahmsweise an Angehörige früherer Mitglieder des Verbandes, die jedoch im Zeitpunkt ihres Todes nicht mehr Mitglieder waren. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat. Stiftungsrat ist der jeweilige Vorstand des Verbandes bernischer Gemeindegeldbesitzer. Kontrollstelle sind die Rechnungsrevisoren des Verbandes bernischer Gemeindegeldbesitzer. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien. Es sind dies: Hans Urfer, von Bönigen, in

Interlaken, Präsident; Werner Leuenberger, von Leimiswil, in Schüpfen, Vizepräsident, und Werner Schlosser, von Seeberg, in Kirchdorf, Sekretär. Domizil: am Wohnsitz des Präsidenten.

*Bureau de Moutier*

8. janvier 1947.

**Fondation pour la prévoyance du personnel de la Fabrique de machines Ch. Schaublin-Villeneuve, à Bévilard (POSC, du 11 Mars 1946, No 58, page 754).** Le conseil de fondation est actuellement composé de: Charles Schaublin, président (déjà inscrit), Emile Villeneuve (déjà inscrit), Henri Romy (déjà inscrit), Robert Siegenthaler (déjà inscrit), Marcel Musy, de La Chaux-du-Milieu, à Bévilard (nouveau). La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du conseil de fondation. Les pouvoirs conférés à Charles Flotiront, membre du conseil de fondation, sont éteints.

*Bureau Wangen a. d. A.*

7. Januar 1947.

**Fürsorgestiftung der Firma Ernst Ingold & Co., Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma durch Ausrichtung von Zuwendungen. Der Stiftungsrat besteht aus 3 von der Stifterfirma bezeichneten Mitgliedern, von denen mindestens 1 Mitglied dem Kreise der Destinatäre angehören muss. Ernst Ingold-Ingold, von und in Herzogenbuchsee, Präsident, führt Einzelunterschrift. Hintergasse.

*Luzern — Lucerne — Lucerna*

6. Januar 1947.

**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. A.-G. für pharmazeutische Produkte, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1943, Seite 1219).** Dr. Otto Schaefer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Vorsitzender wurde das bisherige Mitglied Paul Frey bestimmt.

*Schwyz — Schwytz — Svïtz*

2. Januar 1947.

**Fürsorgestiftung der Sparkasse Küssnacht A.-G., in Küssnacht am Rigi.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt Zuwendungen an die Angestellten der Stifterfirma bei Arbeitsunfähigkeit infolge Alters, Krankheit oder Unfalls und Zuwendungen an die Hinterbliebenen im Todesfall. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Steffen, von Flühli (Luzern), in Küssnacht am Rigi, als Präsident; Dr. Karl Fleischlin, von Hitzkirch, in Küssnacht am Rigi, als Sekretär; Gottfried Nöpfli, von Emmetten, in Küssnacht am Rigi. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Geschäftsräume der Sparkasse Küssnacht.

*Glarus — Glaris — Glarona*

6. Januar 1947.

**Unterstützungsfond für die Angestellten & Arbeiter der A.G. Möbelfabrik Horgen-Glarus, in Glarus, Stiftung (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1650).** Die Unterschriften von Rudolf Schaub sen., Präsident, Ernst Kädler, Rudolf Schaub junior und Fritz Bucher sind erloschen. Josef Schmid-Lütschig, von und in Glarus, ist Präsident; Karl Gustav Steiner-Ott, von Neftenbach (Zürich), in Zürich, Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift wird erteilt dem kaufmännischen Direktor Dr. Ernst Schönholzer, von Göttinghofen (Thurgau), in Glarus sowie den Prokuristen Max Sieber, von Aetingen (Solothurn), in Glarus; Ernst Schwaller, von Oberdorf (Bern), in Glarus, und Jakob Hauser, von Wädenswil (Zürich), in Glarus. Jeder Prokurist zeichnet mit einem der übrigen oder mit dem Direktor kollektiv zu zweien.

*Zug — Zoug — Zugo*

11. Januar 1947.

**Schweizerische Stiftung für alpine Forschungen, in Zug (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1946, Seite 3351).** Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Gustav Hasler, von Bern, in Grindelwald. Er zeichnet kollektiv mit je einem andern Zeichnungsberechtigten des Stiftungsrates.

*Solothurn — Soleure — Soletta*

*Bureau Breitenbach*

8. Januar 1947.

**Alters-Sparkasse Isola (ASKI), in Breitenbach, Stiftung (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1946, Seite 1170).** Durch öffentliche Urkunde vom 8. Januar 1947 hat der Stiftungsrat, entsprechend einem Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 31. Dezember 1946, Art. 1, Abs. 1 des Stiftungstatutes geändert. Der Name der Stiftung lautet nunmehr **Alters-, Spar- & Fürsorgekasse Isola (ASKI)**.

*Solothurn — Soleure — Soletta*

*Bureau Ollen-Gösgen*

14. Januar 1947.

**Theodor Trog-Stiftung, in Olten (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1946, Seite 447).** Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Theodor Michel infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Stiftungsratsmitglied Conrad Meyer. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

6. Januar 1947.

**Personalfürsorge der Firma Remy Armbruster, in Basel (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1942, Seite 2190).** Durch Urkunde vom 9. Dezember 1946 wurde das Stiftungsstatut, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. Januar 1947, abgeändert. Der Zweck besteht nun in der Fürsorge für die Angestellten der Stifterin und ihre Angehörigen, insbesondere zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

6. Januar 1947.

**Wohlfahrtsfonds der City Cinema A.G., in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 31. Dezember 1946 eine Stiftung zur Gewährung von Zuwendungen an die Angestellten der Stifterin zur Abwendung der wirtschaftlichen Folgen von Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, Alter oder anderweitiger unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat von

1 bis 5 Mitgliedern gehören an Rudolf Rosenthal-Bielsler, als Präsident, Eugen Groh, in Zürich, Jakob Glaser und Frieda Rosenthal-Bielsler, alle von Basel, und ausser Eugen Groh, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Pfluggasse 8.

6. Januar 1947.

**Fürsorgefonds der Akt. Ges. Bronner & Cie., in Basel (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1945, Seite 1006).** Durch Urkunde vom 13. Dezember 1946 ist das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. Dezember 1946 abgeändert worden. Der Zweck lautet nun: Gewährung von Unterstützungen an Angestellte und Arbeiter der Stifterin sowie an ihre Angehörigen und Hinterbliebenen. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

6. Januar 1947.

**Stiftung der Schiach & Koepplin A.G., in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1941, Seite 1304).** Durch Urkunde vom 11. Dezember 1946 ist das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. Dezember 1946 abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung der Koepplin A.G.**

13. Januar 1947.

**Fürsorgestiftung der Holzimport Basel A.G., in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 6. Januar 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Hans Sonenthal, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Feierabendstrasse 57.

13. Januar 1947.

**Pensionskasse des Verbandes Schweiz. Bauspar- und Entschuldungskassen, in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 290 vom 9. Dezember 1944, Seite 2707).** In den Stiftungsrat wurde gewählt Fritz Kaenzig, von Basel, in Neulandschwil, Gemeinde Allschwil. Er zeichnet zu zweien. Das Domizil befindet sich nun Margarethenstrasse 73 (bei Eugen Holder).

13. Januar 1947.

**Stiftung für Personalfürsorge der Firma Ernst Eisenhut, in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. Januar 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für Arbeiter und Angestellte der Stifterin und ihre Angehörigen. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Ernst Eisenhut-Züst, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Obere Rebgrasse 32/34.

13. Januar 1947.

**Personalfürsorge der Glaserel Rudolf Demenga, in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 31. Dezember 1946 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und ihrer Angehörigen. Dem Stiftungsrat aus mindestens einem Mitglied gehört an Rudolf Demenga-Hamm, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Sternengasse 11.

13. Januar 1947.

**Fürsorge-Stiftung der C. Schneider & Cie. Birmannshof A.G., in Basel (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1942, Seite 1175).** Durch Urkunde vom 27. November 1946 ist das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. Dezember 1946 abgeändert worden. Der Zweck lautet nun: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterin sowie ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und anderer unverschuldeter Notlage. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

13. Januar 1947.

**Fürsorgefonds der Münzen und Medaillen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1942, Seite 2965).** Durch Urkunde vom 4. Dezember 1946 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 20. Dezember 1946 abgeändert. Der Zweck lautet nun: Gewährung von Unterstützungsbeiträgen an das Personal der Stifterin und seine Hinterbliebenen, namentlich bei Invalidität, Alter, vorübergehender Arbeitslosigkeit sowie längerer Krankheit. Die weiteren Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

14. Januar 1947.

**Fürsorgefonds für das Personal der Firma Oskar Woertz, in Basel, in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 31. Dezember 1946/8. Januar 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin. Dem Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Oskar Woertz-Dürst, von Gottlieben, in Riehen, als Präsident; Ernst Muzenhardt-Witt und Wilhelm Schmid-Wassmer, beide von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Margarethenstrasse 36.

14. Januar 1947.

**Wohlfahrtsfonds der Granowerke St. Alban A.G., in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1942, Seite 2979).** Durch Urkunde vom 3. Januar 1947 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 10. Januar 1947 abgeändert. Der Zweck lautet nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, vorübergehender Arbeitsunfähigkeit und besonderer unverschuldeter Notlage. Die weiteren Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

14. Januar 1947.

**Johannes Beck-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1938, Seite 2218).** Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Ernst Miescher infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Dr. Peter Ronus, von und in Basel, als Präsident. Er zeichnet zu zweien. Das Domizil befindet sich nun Rittergasse 21.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

14. Januar 1947.

**Wohlfahrtsfonds für Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma Bürglin & Cie., G.m.b.H., Metallwarenfabrik Schaffhausen, in Schaffhausen, Stiftung (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1942, Seite 2023).** Die Stiftung hat am 27. Dezember 1946, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als zuständiger Aufsichtsbehörde, vom 8. Januar 1947, ihre Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung bezweckt im allgemeinen die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Bürglin & Cie., G.m.b.H., Metallwarenfabrik Schaffhausen», in Schaffhausen, sowie deren Angehörigen, besonders gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, aber auch in Fällen sonstiger unverschuldeter Notlage, durch Ausrichtung freiwilliger Zuwendungen. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen, noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. Januar 1947.

**Sarganserländische Stiftung für die Jugend, in Flum s.** Unter diesem Namen ist mit öffentlicher Urkunde vom 10. Oktober 1946 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Beschaffung von Ferien- und Erholungsmöglichkeiten für die schulpflichtige und die der Schule entwichene Jugend und die Förderung der beruflichen Weiterbildung Schulentlassener. Dieser Zweck soll in erster Linie durch die Veranstaltung von Ferienkolonien in Höhenlagen und die Durchführung von Hauswirtschaftskursen in Hausgemeinschaft erreicht werden. Die Stiftung ist bestimmt, der sarganserländischen Jugend ohne Rücksicht auf Konfession, Stände und politische Richtungen zu dienen. Ihre Unternehmungen sollen den Geist gegenseitiger Achtung pflegen und die Liebe zur Heimat festigen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus einer unbeschränkten Zahl von Mitgliedern und ist befugt, aus seiner Mitte Ausschüsse zu bilden. Dr. Ludwig Mannhart, von und in Flums, ist Präsident; Werner Marthy, von und in Flums, ist Kassier. Die Unterschrift führen der Präsident und der Kassier kollektiv. Geschäftsdomizil: Spar- und Kreditkassa Flums.

2. Januar 1947.

**Angestelltenfürsorge der Basaltstein A.-G. in Buchs, in Buchs, Stiftung** (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1943, Seite 811). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonaler Aufsichtsbehörde vom 20. Dezember 1946 wurde die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert und neu gefasst. Dabei wird im Sinne einer Abgrenzung der Zweckumschreibung bestimmt, dass aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen, noch irgend welche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden dürfen. Im übrigen werden die publikationspflichtigen Tatsachen durch diese Abänderung der Stiftungsurkunde nicht berührt.

6. Januar 1947.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Emil Sandmann, Altstätten, in Altstätten.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das ehemalige, jetzige und zukünftige Personal der Firma «Emil Sandmann», in Altstätten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsverwalter und die Kontrollstelle. Der Stiftungsverwaltung gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Emil Sandmann, von Zürich, in Altstätten. Geschäftslokal: Marktgasse.

6. Januar 1947.

**Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Volksmagazin Victor Mettler Aktiengesellschaft, St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung** (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 242). Heinz Mettler ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Walter Knopfli, von Thundorf, in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift mit Carl Oswald.

6. Januar 1947.

**Fürsorgestiftung Eduard Vontobel, in Necker, Gemeinde Mogelsberg** (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1945, Seite 1871). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonaler Aufsichtsbehörde vom 27. Dezember 1946 wurde die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert und neu gefasst. Dabei wurde der Name der Stiftung abgeändert in **Personal-Fürsorgestiftung Eduard Vontobel**. Die Stiftung hat den Zweck, aus den Erträgen des Stiftungsvermögens oder aus diesem selbst, den früheren, jetzigen oder zukünftigen Angestellten und Arbeitern der Firma «Eduard Vontobel A.-G.» und ihren Familien freiwillige Zuwendungen zu machen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter besonderer Notlage. Ausgeschlossen sind jedoch Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist oder die, wie Teuerungszulagen und Gratifikationen, Lohnzulagen darstellen.

6. Januar 1947.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gremolth A.G. Bazenheid, in Bazenheid.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Wohlfahrt und die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma «Gremolth A.G.», in Bazenheid, und allenfalls deren Hinterbliebene, durch Ausrichtung von einmaligen und periodischen Unterstützungen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Fricker, von Tablat, in Goldach, Präsident; Hans Grämiger, von Kirchberg (St. Gallen), in Bazenheid; Gallus Baumberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Bazenheid. Je 2 Mitglieder führen kollektiv zu zweien die Unterschrift. Geschäftslokal: Bureau Gremolth A.G.

6. Januar 1947.

**Angestellten-Fürsorgestiftung Tuchfabrik Goldach A.-G., vormals Tuchfabrik Benken A.-G., in Goldach** (SHAB. Nr. 146 vom 24. Juni 1944, Seite 1423). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen vom 27. Dezember 1946 wurde die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert und neu gefasst. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Tuchfabrik Goldach A.-G., vormals Tuchfabrik Benken A.-G., sowie deren Familien bei Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter, besonderer Notlage. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen, noch irgend welche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden.

7. Januar 1947.

**Fürsorgestiftung der Firma Gebr. Oberholzer, Uznach, in Uznach.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Gebr. Oberholzer», in Uznach, und allenfalls deren Hinterbliebene. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, die von der Stifterfirma gewählt werden. Ihm gehören an: Adolf Oberholzer und Dr. Paul Oberholzer, beide von Goldingen, in Uznach. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei der Stifterfirma.

9. Januar 1947.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Kreis & Cie. «Argenta», St. Gallen W., in Bruggen-St. Gallen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. November 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Aufnehung von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel zu Fürsorge- und Wohlfahrtsleistungen zugunsten der männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma «Kreis & Cie. Argenta», in St. Gallen, und ihrer Familienangehörigen. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, wobei ein Mitglied dem Kreise der Destinatäre zu entnehmen ist. Ihm gehören an: Hans Conrad Kunz, von St. Gallen, als Präsident, und Johanna Kreis-Moser,

von Roggwil (Thurgau), beide in St. Gallen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Zürcherstrasse 204.

## Aargau — Argovie — Argovia

8. Januar 1947.

**Personalfürsorgefonds der Firma Beyer-Niederhauser, in Lenzburg.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 31. Dezember 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Aufnehung von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel und deren Erträge zur Alters-, Invaliditäts-, Hinterbliebenen- und Krankenfürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Beyer-Niederhauser, Warenhalle, Lenzburg», in Lenzburg, sowie für die Linderung von unverschuldeter und besonderer Notlage des Personals dieser Firma. Einziges Organ ist der aus 2 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident des Stiftungsrates, Emil Beyer-Niederhauser, von Guggisberg, in Lenzburg, führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma, Augustin-Keller-Strasse.

9. Januar 1947.

**Stiftung der Firma E. Brühlmann-Siebenmann, Aarau, in Aarau.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Januar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Brühlmann-Siebenmann», in Aarau, sowie für deren Hinterbliebene im Falle von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Ernst Brühlmann-Siebenmann, von Hefenhofen (Thurgau), in Aarau, als Präsident; Fritz Brühlmann junior, von Hefenhofen, in Aarau, und Gertrud Gruner, von und in Seon. Zeichnungsberechtigt sind Ernst Brühlmann-Siebenmann oder Fritz Brühlmann junior, kollektiv mit Gertrud Gruner, als Vertreterin der Destinatäre. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma.

15. Januar 1947.

**Wohlfahrtsfonds der Fa. «Eicifa» Eichenberger & Cie., in Menziken, in Menziken.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Dezember 1946 eine Stiftung. Zweck derselben ist die Unterstützung von Arbeitern und Angestellten der Firma «Eichenberger & Cie.», in Menziken, oder ihrer Angehörigen. Einziges Organ ist der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist zurzeit: Oskar Eichenberger-Villiger, von Burg, in Menziken. Er führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. Januar 1947.

**Unterstützungsfonds der Angestellten & Arbeiter der Firma J. & F. Kappeler, Gerberei, in Frauenfeld** (SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1944, Seite 1907). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 18. Dezember 1946 revidiert. Der Stiftungsname lautet jetzt **Unterstützungsfonds der Angestellten & Arbeiter der Firma Kappeler A.G.** Von den drei Stiftungsratsmitgliedern werden zwei durch die Firma bestimmt und ein Mitglied wird durch das Personal gewählt. Weitere Textänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Bestimmungen.

15. Januar 1947.

**Stiftung für Personalfürsorge der Firma Hans Fleig, in Wigoltingen** (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1943, Seite 2896). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 31. Dezember 1946 revidiert, wobei der Stiftungszweck wie folgt neu festgesetzt wurde: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Hans Fleig», die mindestens ein Jahr in deren Dienst stehen, sowie ihre Angehörigen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage.

## Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

11 gennaio 1947.

**Fondo di previdenza sociale per il personale della Essagra S.A., in Gordola.** Sotto la denominazione suindicata e dipendentemente da atto pubblico 28 dicembre 1946 è stata costituita una fondazione. Essa ha lo scopo di venire in aiuto agli impiegati ed operai della «Essagra S.A.» e ai superstiti di impiegati deceduti. La fondazione è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto di 3 membri. Compongono attualmente il consiglio: Giovanni Staub, di Giovanni, da Menzingen, in Balerna, presidente; Carlo Della Torre, fu Ernesto, da Vacallo, in Balerna; Aldo Huter, fu Ernesto, da Uznach (S. Gallo), in Gordola, membri. Il consiglio d'amministrazione è coadiuvato da una commissione di vigilanza di cinque membri, da nominarsi dal consiglio d'amministrazione della società fondatrice «Essagra S.A.». Vincola la fondazione la firma del presidente collettivamente con quella di un altro membro. Recapito: presso la sede della «Essagra S.A.».

Distretto di Mendrisio

2 gennaio 1947.

**Fondo di previdenza sociale per il personale della Frieden S.A., in Balerna.** Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione avente per scopo di venire in aiuto agli impiegati ed operai della società anonima «Frieden S.A.», in Balerna, in caso di disoccupazione. Potranno essere concessi soccorsi d'altra natura, come per esempio: contributi o sussidi volontari ai dipendenti bisognosi quale alleggerimento delle conseguenze della vecchiaia, morte, invalidità, malattie; contributi o sussidi volontari ai superstiti di impiegati deceduti; contributi o sussidi volontari agli impiegati in caso di servizio militare, disoccupazione, o di necessità di soccorso derivante da altre cause. L'atto di costituzione e lo stato sono di data 24 dicembre 1946. La fondazione è amministrata da un consiglio di amministrazione di almeno 3 membri. Attualmente da 3 nelle persone di: Jakob Frieden, fu Jakob, da Ruppoldsried, in Balerna, presidente; Edoardo Fattorini, fu Tommaso, e Giulio Crivelli, fu Giuseppe, entrambi da ed in Balerna, membri. La firma per la fondazione spetta al presidente del consiglio di amministrazione in unione con altro membro. Recapito: presso la sede della «Frieden S.A.».

## Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

7 janvier 1947.

**Caisse de retraite de l'enseignement privé, à Lausanne.** Sous ce nom, l'Association vaudoise des directeurs et directrices d'institutions d'enseignement privé (AVDIP) et l'Association professionnelle du personnel de l'enseignement privé (APPEP), associations dont le siège est à Lausanne, ont constitué, selon acte authentique du 26 décembre 1946, une fondation. Elle a pour but d'assurer, sous forme de rente ou de capital, les vieux jours des directeurs et professeurs

des établissements d'enseignement privé du canton de Vaud ou, en cas de décès des susnommés, de venir en aide aux personnes qui étaient à leur charge d'entretien à ce moment-là. La fondation peut aussi, selon les cas, verser des allocations d'invalidité ou de décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 6 membres, dont 3 sont nommés par l'Association vaudoise des directeurs et directrices d'institutions d'enseignement privé et 3 par l'Association professionnelle du personnel de l'enseignement privé. Le conseil professionnel désigne 1 ou 2 contrôleurs. Le conseil de fondation est composé de: Paul Cardinaux, de Palézieux, président; Paul Rey, de Forel sur Lucens, secrétaire; Paul Du Pasquier, de Lausanne, Neuchâtel et Fleurier, les 3 à Lausanne, et Jacqueline Wakulski, née Viret, de Lausanne, à Pully; Andreas Gunz, de Root et Malters (Lucerne), à Lausanne; Edgar Stierlin, de Schaffhouse, à Lausanne, membres. Le caissier-gérant est: Pascal Rouge, de Lutry et Forel-Lavaux, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du conseil de fondation ou par la signature d'un membre du conseil de fondation signant collectivement avec le caissier-gérant. Bureau de la fondation: Grand Chêne 8 (dans ses locaux).

Bureau de Vevey

14 janvier 1947.

Fonds des Ecoles de Vevey à la Montagne, à Vevey. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 18 décembre 1946, une fondation. Elle a pour but l'ouverture d'une école à la montagne, dans le cadre des lois cantonales et règlement sur l'instruction publique, et vise au développement complet et harmonieux de l'enfant avec un égal souci de son bien-être physique, moral et intellectuel. A cet effet, elle dispose de fonds pour la location, l'achat, l'aménagement et l'entretien de toutes propriétés et de tous bâtiments à la montagne, destinés à l'installation de classes et de colonies de vacances pour les écoliers veveysans. Les bénéficiaires sont les élèves des classes soumises à l'autorité du directeur des écoles primaires de Vevey (écoles enfantines, primaires, primaires-supérieures, ménagères, etc.). L'organe de la fondation est le comité de direction, lequel est composé de 7 membres. La fondation est engagée par le directeur des écoles primaires de Vevey, Marcel Hürlimann, de Vevey et Bubikon, à Vevey, président, signant collectivement avec le président de la commission scolaire, Pierre Jomini, de Payerne, à Vevey, ou le municipal chargé de la section des écoles, David Dénéreaz, de Chardonne et Chexbres, à Vevey. Adresse de la fondation: direction des écoles primaires, rue du Torrent.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 118588. Date de dépôt: 23 août 1946, 18 h.  
Humber Limited, Humber Road, Stoke, Coventry (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique.

Bicyclettes, tricycles et autres cycles.



Nr. 118589. Hinterlegungsdatum: 11. September 1946, 18 Uhr.  
Maritime Watch Co., Maiden Lane 21, New York (Ver. St. v. Amerika).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenuhren.

## Maritime Special

Nr. 118590. Hinterlegungsdatum: 23. September 1946, 19 Uhr.  
Cheever, Tweedy & Co., Inc., Elm Street 72, North Attleboro (Massachusetts, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouteriewaren zum Tragen durch und zur Verzierung von Personen, unter Ausschluss von Uhren.

C.T.

N° 118591. Date de dépôt: 6 novembre 1946, 18 h.

Décosterd & Cie, rue de Chillon 14, Territet (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produit contre les piqûres de moustiques.

# MOUSTEX

N° 118592. Date de dépôt: 15 novembre 1946, 18 h.

Durox S.A., rue Général-Dufour 11, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Installations, meubles, ustensiles et articles pour dentistes, notamment fauteuils, crachoirs-fontaines, uni-équipements, armoires.

# MONITOR

Nr. 118593. Hinterlegungsdatum 25. November 1946, 20 Uhr.

British Cod Liver Oils (Hull & Grimsby) Limited, St. Andrew's Dock, Hull (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Oele und deren Nebenprodukte für pharmazeutische und tierärztliche Zwecke sowie für Speisezwecke und als Zusätze zu Nahrungsmitteln.



Nr. 118594. Hinterlegungsdatum: 27. November 1946, 15 Uhr.

E. Baumann & Co., Frohsinnweg 7, Thun (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Liköre.



Nr. 118595. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1946, 18 Uhr.

Pneumatikhaus AG., Luzern, Obergrundstrasse 26, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder.



N° 118596. Date de dépôt: 14 décembre 1946, 7 h.

Progressia AG. (Progressia S.A.), Egliweg 6-8, Nidau (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 63539. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 décembre 1946.

Cadran en métal.

# PROGRESSIA

Nr. 118597. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1946, 17 Uhr.  
EBRUWA AG., Aavorstadt 450, Lenzburg (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwische, Bodenwische und ähnliche Erzeugnisse.

*Media*

Nr. 118598. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1946, 19 Uhr.  
Mead Johnson & Company, Ohio Street and St. Joseph Avenue, Evansville  
(Indiana, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, die aus Lösungen von Protein-Hydrolysat und  
aus Lösungen eines Protein- und Dextröse-Hydrolysates bestehen.

**AMIGEN**

Nr. 118599. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1946, 17 Uhr.  
E. Beutler, Maschinenfabrik Willisau, in Willisau-Stadt (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Exzenterpressen und Parallelschraubstöcke sowie landwirtschaftliche Maschi-  
nen (Hochdruckpumpen, Rührwerke, Seilwinden und andere).

**E B**

Nr. 118600. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1946, 19 Uhr.  
Jakob Meier, Katzenbachstrasse 131, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ölfeuerungen, insbesondere Ölbrenner und Bestandteile von Ölfeuerungen.

**MONARCH**

Nr. 118601. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1946, 17 Uhr.  
Rudolf Kühne, Werbetexter, Tannenrauchstrasse 70, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen und andere Erzeugnisse des graphischen Gewerbes.

*K*

Nr. 118602. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1946, 20 Uhr.  
Brevitt Shoes Limited, Lillie House, London Road, Leicester (Grossbritan-  
nien). — Handelsmarke.

Schuhe, Pantoffeln und Sandalen.

**BREVITT  
"BOUNDERS"**

Nr. 118603. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1946, 20 Uhr.  
Brevitt Shoes Limited, Lillie House, London Road, Leicester (Grossbritan-  
nien). — Handelsmarke.

Schuhe, Pantoffeln und Sandalen.

**FLOATEES**

Nr. 118604. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1946, 15 Uhr.  
FOREX AG, Zürich, St. Moritzstrasse 21, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nährmittel und Medikamente.

**NUTRAPEP**

Nr. 118605. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1946, 16 Uhr.

Fritz Bärtschi, Mattenhofstrasse 27, Bern (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Riemenöl.

**Bärmollet-Oil**

Nr. 118606. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 18 Uhr.

The Permutt Company Limited, Permutt House, Gunnersbury Avenue,  
London W 4 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 63353. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
27. Dezember 1946 an.

Chemische Produkte, bestehend in künstlich hergestellten Verbindungen zur  
Behandlung von Wasser und andern Flüssigkeiten.

**ZEROLIT**

**Löschung — Radiation**

Nr. 117370. — J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Basel (Schweiz). — Gelöscht  
am 13. Januar 1947 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOsc. par des lois ou ordonnances*

**AG. für Kunstseide-Unternehmungen, Glarus**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 14. Januar 1947 hat die Auflösung der Gesell-  
schaft beschlossen. Gemäss Artikel 742 des Schweizerischen Obligationenrechts  
werden die Kreditoren aufgefordert, ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft,  
Bankstrasse, Glarus, anzumelden. (AA 24\*)

Glarus, den 15. Januar 1947.

Der Verwaltungsrat.

**Baugenossenschaft Adlerstrasse, Winterthur**

Aufhebung der Anteilscheine und Schuldenruf gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Genossenschaft vom 11. Dezember 1946 hat  
beschlossen, die Anteilscheine im Totalbetrag von Fr. 13 000 aufzuheben und  
zurückbezahlen. Gemäss Artikel 874 und 733 OR. werden diejenigen Gläu-  
biger, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen wünschen, auf-  
gefordert, entsprechende Begehren innert einer Frist von 2 Monaten, seit der  
dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes beim Präsidenten der Verwaltung,  
Herrn Dr. Hans Heitz, Rechtsanwalt, Stadthausstrasse 39, Winterthur, einzu-  
reichen. (AA 21\*)

Winterthur, am 15. Januar 1947.

Baugenossenschaft Adlerstrasse

Die Verwaltung.

**Magnesit AG. in Basel, Viaduktstrasse 60**

Société anonyme des produits magnésiens — S. A. di prodotti magnesite  
Magnesite Co. Ltd.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Dezember 1946  
wurde die Auflösung der Gesellschaft per 1. Januar 1947 beschlossen. Mit der  
Liquidation ist die bisherige Verwaltung betraut worden.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche  
mit Begründung bis zum 31. März 1947 anzumelden. Gläubiger, die sich nicht  
anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesell-  
schaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt.

Basel, den 16. Januar 1947.

(AA 27\*)

Die Liquidatoren.

**Société immobilière de la Mission suisse dans l'Afrique du Sud**

société anonyme ayant son siège à Lausanne, chemin des Cèdres 5

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

Le conseil d'administration de la Société immobilière de la Mission suisse  
dans l'Afrique du Sud a l'intention de proposer à la prochaine assemblée gé-  
nérale des actionnaires la réduction du capital social de 500 000 fr. à 350 000 fr.,  
moyennant remboursement de 300 actions de la société, de 500 fr. chacune.

En application de l'article 733 C.O., Messieurs les créanciers de la société  
sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du  
présent avis, ils ont la faculté de produire leurs créances auprès du conseil  
d'administration, chemin des Cèdres 5, à Lausanne, et peuvent exiger d'être  
désintéressés ou garantis. (AA 25\*)

Lausanne, le 15 janvier 1947.

Le conseil d'administration.







## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Tarife der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Zürich und Lausanne

Die Handelszentrale teilt mit: In ihrer letzten Session haben die eidgenössischen Räte beschlossen, im Budget der Eidgenossenschaft für 1947 die der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung gewährte Subvention von 2,5 Millionen Franken auf 1,5 Millionen Franken herabzusetzen. Bei dieser Gelegenheit wurde im Parlament der Meinung Ausdruck verliehen, dass diejenigen Kreise, die die Dienste dieser Institution beanspruchen, in vermehrtem Masse an deren Kosten beitragen sollten. Der Vorstand der Handelszentrale hat in seiner Sitzung vom 9. Januar 1947 einen neuen Tarif für die Inanspruchnahme gewisser Dienste der Handelszentrale genehmigt; er tritt am 15. Januar 1947 in Kraft. Die Mitglieder der Handelszentrale, die deren Tätigkeit durch Jahresbeiträge allgemein unterstützen, erhalten die meisten Dienste unentgeltlich oder zu sehr starken Taxermässigungen.

#### TARIF

##### Nachweldienst für Bezug und Absatz von Waren

Es werden berechnet:

- Für Auskünfte über schweizerische Bezugsquellen (Fabrikantenadressen) für in der Schweiz domizillierte Firmen Fr. 2.— je Brief- oder Adresslistenseite, maximal Fr. 10.—. An Mitglieder und an im Ausland domizillierte Firmen werden diese Adressen gratis abgegeben.
- Für Adressen schweizerischer Importeure und Kunden werden sowohl für in- als auch ausländische Firmen Fr. 2.— je Brief- oder Adresslistenseite, maximal Fr. 10.— berechnet. An Mitglieder werden diese Adressen gratis abgegeben.
- Für Auskünfte und Adressen ausländischer Bezugsquellen und Kundenlisten werden berechnet: Minimaltaxe Fr. 3.— respektiv 50 Rp. je Adresse. Bei Massenadressen entsprechender Rabatt. Mitgliederabatt 50%.

##### Vertretervermittlungsdienst

- Für Vertreteradressen im Ausland, inklusive Selbst- und Referenzauskünfte, Minimum Fr. 6.— respektiv Fr. 3.— je Adresse. Mitgliederabatt 50%. Müssen besondere Aufwendungen und Auslagen im Ausland gemacht werden, so werden diese zusätzlich in Rechnung gebracht, Kosten erfahrungsgemäss Fr. 6.— bis Fr. 24.—.
- Ausländische Firmen, die sich für Uebernahme schweizerischer Vertretungen anmelde, bezahlen für die Veröffentlichung in den «Wirtschaftlichen Mitteilungen» Fr. 5.—.

##### Informationsdienst bezüglich Auslandsmärkte, Zahlungs- und Verrechnungsverkehr

Die Gebühr beträgt Fr. 5.— bis Fr. 30.—, je nach zeitlicher Inanspruchnahme. Für Mitglieder gratis.

Für die Durchführung von Marktforschungen, sowie die Inanspruchnahme der Handelsagenturen, die Beteiligung an Ausstellungen und Messen im Ausland sind den Bezug von Adressbüchern, Broschüren und Zeitschriften, wie auch für Inserate in diesen Publikationen bestehen Spezialtarife.

### Tarif de l'Office suisse d'expansion commerciale, Zurich et Lausanne

L'Office suisse d'expansion commerciale communique: Dans leur dernière session, les Chambres fédérales ont décidé de réduire, dans le budget 1947 de la Confédération, la subvention de 2,5 millions de francs accordée à l'Office suisse d'expansion commerciale, à un million et demi. A cette occasion, l'opinion a été exprimée au Parlement que les usagers des services de cette institution devraient contribuer davantage à ses frais. Le comité de direction de l'Office suisse d'expansion commerciale, dans sa séance du 9 janvier 1947, a adopté un nouveau tarif pour l'utilisation de certains services de l'OSEC.; ce tarif entre en vigueur le 15 janvier 1947. Les membres de l'OSEC., contribuant d'une façon générale à son activité par des cotisations annuelles, bénéficient de la gratuité de la plupart des services ou de très fortes réductions de taxes.

#### TARIF

##### Service de renseignements pour l'achat et la vente des marchandises

Des taxes seront prélevées:

- Pour les renseignements sur la production suisse (adresses de fabricants) donnés à des maisons domiciliées en Suisse, Fr. 2.— par page de lettre ou par page de listes d'adresses, au maximum Fr. 10.—. Les membres de l'OSEC., de même que les maisons domiciliées à l'étranger, reçoivent ces adresses gratuitement.
- Pour des adresses d'importateurs et clients suisses, fournies aussi bien à des maisons suisses qu'à des maisons étrangères, Fr. 2.— par page de lettre ou par page de listes d'adresses, au maximum Fr. 10.—. Les membres de l'OSEC. reçoivent ces adresses gratuitement.
- Pour les renseignements et adresses de producteurs et clients à l'étranger, taxe minimale Fr. 3.—, respectivement 50 ct. par adresse. Un rabais est prévu en cas de transmission de très nombreuses adresses. Rabais pour les membres de l'OSEC. 50%.

##### Service des représentants

- Pour la communication d'adresses de représentants à l'étranger, accompagnées des renseignements fournis par le représentant lui-même et par les références qu'il aura indiquées, taxe minimale Fr. 6.—, respectivement Fr. 3.— par adresse. Rabais pour les membres de l'OSEC. 50%. Au cas où l'obtention des adresses provoque des frais particuliers à l'étranger, ceux-ci seront facturés en sus. Selon notre expérience, ces frais supplémentaires peuvent varier dans la règle de Fr. 6.— à Fr. 24.—.
- Les maisons étrangères qui désirent obtenir des représentations suisses et s'inscrivent à cet effet, doivent acquitter, pour la publication de leur demande dans les « Informations économiques », une taxe de Fr. 5.—.

##### Service d'information sur les marchés étrangers

##### Service des paiements et compensations

Une taxe de Fr. 5.— à Fr. 30.— sera facturée selon le temps consacré à l'affaire traitée. Pour les membres de l'OSEC., ces services sont gratuits.

Pour les études de marchés, la mise à contribution des services des agences commerciales, la participation aux expositions et foires étrangères, la livraison de livres d'adresses, de brochures et de revues, de même que pour la publicité dans ces dernières, des tarifs spéciaux sont appliqués.

### Türkei — Erhöhung der Einfuhrzölle

Die türkische Regierung hat im Zusammenhang mit der Abwertung des Türkenpfunfes vom 7. September 1946, gestützt auf Artikel 28 des türkischen Zolltarifgesetzes die Einfuhrzölle auf den 9. Dezember 1946 allgemein um 156,65% erhöht. Ausgenommen von dieser allgemeinen Erhöhung sind

die nachstehenden Waren, für welche die Einfuhrzölle nach dem türkischen Dekret Nr. 3/5024 nicht oder nur um 50 bzw. 100% erhöht worden sind.

Nummer des türkischen Zolltarifes	Warenbezeichnung	Zoll-erhöhung
98 A	Merinowolle und Cheviot	100%
102	Woll- und Haargarne aller Art	100%
103	Woll- und Haargarne jeder Art, für den Kleinverkauf aufgemacht	100%
129 B	Kunstseide, nicht gewirnt	100%
231	Terpentinöl (Pflanzennaphtha), einschliesslich Terpentin-geist	100%
277	Harze, Gummi: Jalapenharz, Scammonium, Guajak-barz und Kolophonum	100%
279	Balsame	100%
485	Badewannen, Waschbecken, Waschtische, Nachtgeschirr, Kiosetzuhörteile, Mörser, Kapseln und dergleichen aus Porzellan und Steinut	100%
497 A	Fensterglas, gewöhnliches	100%
508	Angengläser, einschliesslich der Gläser für Lichtschutz-, Schnee-, Staubschutz- und Spielzeugbrillen	100%
530	Achsen, Federn (jeder Form), Räder, Radreifen und andere Teile von Fahrzeugen (auch mit Schutzanstrich überzogen)	50%
548 A, B	Drabtgeflechte, in Rollen	100%
558 A, B, H	Kupferdraht, rund, einschliesslich des Litzenadhtes: gewöhnlicher oder gestrichener; poliert, mit Nickel, Aluminium oder anderen unedlen Metallen überzogen, oder oxydiert; Kupferdraht- und -kabel (einschliesslich des mit anderen Metallfäden gemischten)	100%
574 D	Zinkplatten	100%
703 A	Druckerschwärze, jeder Art	100%
703 B	Schreibtinte	100%
703 V	Schreibstifte, alle Farben	100%
710	Kallium, Kallium-Jodid, -Glycerophosphat	50%
711	Natrium, Natrium-Jodid, -Kalkoxyd, -Glycerophosphat, -Bromid, -Salzylat, -Zitrat	keine
719	Eisensalze, Eisenmalat (ferrium malicum) in Sauerstoffverbindungen für den pharmazeutischen Gebrauch	50%
765	Resorcin, Phenolphthalein, Naphthol (Bétol A und B), Benzonaphthol, Naphtholbenzoat	50%
772	Terpin, Terpinol	50%
818	Laminaria	50%

14. 18. 1. 47.

### Turquie — Majoration des droits de douane

En rapport avec la dévaluation de la livre turque, décrétée le 7 septembre 1946, le Gouvernement turc, se fondant sur les dispositions de l'article 28 de la loi sur le tarif douanier, a décidé de majorer d'une manière générale de 156,65% les droits de douane, à dater du 9 décembre 1946. Ne sont pas soumises à cette hausse générale les marchandises désignées ci-après, pour lesquelles les droits de douane sont, en vertu du décret N° 3/5024, exempts de majorations ou bien majorés dans les proportions de 50 ou 100%:

Numéro du tarif douanier turc	Désignation de la marchandise	Hausse
98 A	mérinos et cheviote seulement	100%
102	fil de laine et de poils de toutes sortes	100%
103	toutes sortes de fil de laine et de poils conditionnés pour la vente au détail	100%
129 B	sole artificielle seulement	100%
231	huile de térébenthine (naphte végétal) (y compris l'essence)	100%
277	résines et gommés Jalap, scammonée, gacac et colophane	100%
279	les baumes seulement	100%
485	balnoires, lavabos, lavoirs, pots de chambre, accessoires de cabinet, mortiers, capsules et similaires, en porcelaine ou en faïence	100%
497 A	verre à vitre ordinaire seulement	100%
508	verres à lunettes (y compris les verres pour lunettes contre la lumière, la neige, la poussière et pour lunettes-jouets d'enfants)	100%
530	essieux, ressorts (toutes formes), roues, bandages de roues et autres parties de moyens de transport (recouverts ou non d'une couche de protection)	50%
548 A, B	treillis de fil de fer (en rouleaux)	100%
558 A, B, H	fil de cuivre (ron) (y compris celui composé de plusieurs fils torsus) seulement ceux ordinaires et peints, polis, galvanisés avec du nickel, de l'aluminium ou autres métaux communs, on oxydés; fils et câbles de cuivre (y compris ceux mélangés d'autres fils métalliques)	100%
574 D	lames en zinc seulement	100%
703 A	encres d'imprimerie (de tous genres)	100%
703 B	encres à écrire seulement	100%
703 V	crayons seulement (de toute couleur)	100%
710	potassium, iodure, glycéro-phosphate seulement	50%
711	sodium, iodure, cacodylate, glycérophosphate, bromure, salicylate, citrate	sans hausse
719	sels de fer-malate (seulement produits oxygénés utilisés en pharmacie)	50%
765	résorcine, phénolphthaleine, naphthol (bétol A et B) benzo-naphthol, benzoate de naphthol seulement	50%
772	terpine, terpinol	50%
818	laminaires	50%

14. 18. 1. 47.

### Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 14, vom 15. Januar 1947

Kurse der Schweizerischen Verrechnungsstelle für Einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank, gültig bis auf weiteres

Belgien 9.905; Bulgarien 1.515; Dänemark 89.45; Deutschland 173.05; Finnland 8.1496; Frankreich 8.635; Griechenland \*; Grossbritannien 17.36; Holland 162.60; Italien \*; Jugoslawien 8.60; Norwegen 86.91; Polen 4.801; Rumänien \*; Spanien 89.526; Tschechoslowakei 8.626; Türkei 1.488; Ungarn 86.905.

\* Kurs wird auf besondere Anfrage bekanntgegeben.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Januar 1947 — Situation au 15 janvier 1947

Table with 3 columns: Aktiven - Actif, Fr., Fr. Rows include Goldbestand, Devisen, Inlandportefeuille, Wechsel der Darlehenskasse, Lombardvorschüsse, Wertpapiere, Korrespond. im Inland, Sonstige Aktiven.

Table with 3 columns: Passiven - Passif, Fr., Fr. Rows include Eigene Gelder, Tagl. fäh. Verbindlichkeiten, Sonstige Passiven.

Diskontozinsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

Postverkehr — Service postal — Servizio postale

Beitritte — Adhésions

Abt. (St. Gallen): Fräf & Alder, Zimmerer, Bauschreineri, IX 11372. Adlswil: Wirz-Näher, J., VIII 36766. Aesch (Basel-Land): Nikaschlowitsch, Alex, Redaktion, Sprachen, Kreuzworträtsel, Zeitung, V 19866.

Oppligen, III 13061. Kleinfeldlingen: Rupp, Hans, Gärtner, VIII 3025. Köffiken: Senn, Albert, Kaufmann, VI 7674. Krenzligen: Gerber & Hangartner, Revisions- und Treuhandbüro, VIII 2494. Lauperswil (Bern): Wirz, Walter, Lehrer, III 1148.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

# Vom Ausland wird offeriert:

- |   |  |
|---|--|
| <p>Gemüse und Blumensamen<br/>Luzerne-Samen (Klee)<br/>Holz<br/>Furniere<br/>Musikinstrumente<br/>Glas und Schmirgelpapiere<br/>Hartstäbe<br/>Künstliche Diamanten<br/>Tabak<br/>Wein (Tokaler)<br/>Kognak<br/>Taschenmesser<br/>Korbwaren<br/>Handkörbe und Taschen<br/>Korbwaren aus Mais und Stroh<br/>Besen, Sirkbesen<br/>Reihhürsten<br/>Warenhausartikel aus Holz und Glas<br/>Haushaltsartikel<br/>Küchengeräte<br/>Kaffeemühlen aus Holz und Kupfer<br/>Mohnmühlen<br/>Passiermaschinen für Obst und Gemüse<br/>Küchenwagen<br/>Glas, Porzellan, Keramik<br/>Bakelitartikel<br/>Sortierte Schweineborsten<br/>10 000 Schafdärme (Sattling) gesalzen<br/>Tomatenpflanze<br/>Fruchtkonzentrate<br/>Fruchtkerne<br/>Trockenpflaumen<br/>Dörräpfel</p> | <p>Landwirtschaftliche Artikel<br/>Heilkräuter<br/>Chemikalien<br/>Klebstoffe<br/>Medikamente<br/>Chemische Präparate<br/>Spielzeuge, Puppen<br/>Handgestricke und gewirkte Babyartikel<br/>Bijouterie, künstliche Edelsteine<br/>Glasfiguren, Glasblumen<br/>Schraubstöcke<br/>100 000 Stück Schlosserhämmer<br/>12 000 Garnituren Chromvanadium<br/>Gabelschlüssel<br/>10 000 Blechscheren<br/>4000 Spitz-, Loch- und Greifzirkel<br/>1000 Reissnadeln<br/>5000 Tapezierhämmer<br/>6000 Gewindefschneidehalter<br/>500 Bolzenschneider für Holzbearbeitung, Poliermaschinen, Abzahn-Planiermaschinen, Handschleifmaschinen, Zirkularsäge, Werkzeugköpfe<br/>Maschinen<br/>Werkzeuge<br/>Erze<br/>Automaterial<br/>Autoheizungen<br/>Schlauchklemmen<br/>Serbische Teppiche</p> |
|---|--|
- 200 t. Hexachlorethan (Trichlorkohlenstoff)  
100 t. Xantogenate de potassium en poudre (Kalium Xantogenat)  
20 t. Magnesium métallique granulé  
1 t. ditto en blocs à 100 kg.  
200 t. Vitriol bleu (Kupfervitriol)  
70 t. Graphite en flocons (90—95%)  
50 t. Sulfate d'aluminium en écailles (schwefelsaure Tonerde)  
10 t. Colle de peau, viscosité 4/5  
30 t. Gelatine en poudre extra fine  
30 t. ditto  
100 t. Colle de dextrine épaisse  
100 t. Colle pour papier  
60 t. Mica en morceaux  
100 t. Mica en écailles N° 1  
300 t. Mica en écailles N° II  
30 t. Charbon actif granulé  
30 t. Bisulfate de sodium (acide) en écailles  
30 t. Naphtalene en écailles blanc  
50 t. Oxyde de zinc, cachet blanc 99,40%  
50 t. Oxyde de zinc, cachet vert 99,34%  
100 t. Oxyde de zinc, cachet rouge 99,14%  
40 t. Brai de stéarine, I<sup>re</sup> qualité  
100 t. Brai de bois de hêtre en morceaux 95/1000 C.  
100 t. Goudron de hêtre épais  
20 t. Phosphate de calcium blanc en poudre  
20 t. Phosphate de magnésium  
20 t. Phosphore jaune en tiges sous eau  
60 t. Sodium métallique (Natrium métallicum)  
4 t. Résine artificielle phénolique épaisse  
8 t. Pyrosulphite sodé (natrium pyrosulfit)  
20 t. Phosphore amorphe rouge (10% en paraffine)  
45 t. Mégis «Bordeau»  
10 t. Mordant mercuriel Argosan  
200 t. Solution phéniquée pour l'arrosement des arbres  
20 t. Azotate de strontium (pyrotéchnie)  
10 t. Oxalate de strontium (pyrotéchnie)  
20 t. Azotate de haryim (pyrotéchnie)  
Sulfate de haryim (Schwespäth)  
Blanc de Briançon  
Gloherite calcinée caustique  
Feldspath (Keramik)  
Sulfite de sodium  
Bisulfite de sodium acide  
Ammoniaque 0,910  
Ammoniaque comprimé en bombes  
Sulfure de carbon  
Benzol, Toluol, Xylol, Trichloréthylène  
Résidu de paraffine écru, foncé ou affiné  
18 t. Diméthylxyde  
70 t. Fourrages pour bétail en poudre (base minérale avec vitamine D)

# Vom Ausland wird gesucht:

- |  |  |
|--|--|
| <p>Lacke<br/>Anilinfarben<br/>Terpentinöl<br/>Chemikalien<br/>Spermöl<br/>Nickelformid<br/>Natriumperborat<br/>Natriumsupercarbonat<br/>Kristallbenzol<br/>Nitriumbenzol<br/>Betanaphtol<br/>Schuhcreme<br/>Buchhandlungs- und Kanzleiartikel<br/>Füllfederhalter<br/>Schreibmaschinen<br/>Spitzen</p> | <p>Stickereien<br/>Taschentücher<br/>Tulle<br/>Bänder<br/>Textil- und Lederwaren<br/>Hanfsamen<br/>Mais<br/>Ueberseeische Artikel<br/>Feinmechanik<br/>Uhren<br/>Thermometer für Industrie<br/>Manometer<br/>Vakuummeter usw.<br/>Schuhlehren<br/>Mikrometer<br/>Messinstrumente aller Art</p> |
|--|--|

**Genossenschaft für den Handel mit Mittel- und Osteuropa**  
**MITTOST**  
**Bern**

**Möbeldarlehnen**  
zu seriöses, Bedingungen. Anfragen (vor dem Ankauf) mit Rückporto an  
**BOMESA AG.**  
Elisabethenstrasse 29  
Basel

**Montreux EDEN**  
Hôtel  
101 A. - Das Hotel - E. Barzard

**Unentbehrlich**  
als Nachschlagewerk ist in jedem Betrieb das in der vierten Auflage erschienene

**Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände**

Es enthält die genauen Adressen, Telefonnummern usw. von mehr als 870 schweizerischen Berufsverbänden und ist mit übersichtlichem, alphabetischem Register versehen. Versand gegen Vorauszahlung von Fr. 8.85 (Porto und Wust inbegriffen) auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bfllingerstr. 3, Bern.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt Probe-nummern der Monatschrift

**„Die Volkswirtschaft“**

(Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland u. a. m.)

**LUFTFRACHT-VERKEHR**  
SCANDINAVIAN AIRWAYS



**SCHWEIZ-SCHWEDEN**  
und vice versa 174-1

Regelmäßige Flüge ab Basel: 2 mal wöchentlich

Mengenrabatte — Passagierdienst

Auskunft erteilt Ihr Spediteur oder die Generalfrachtagentur  
**NEPTUN AG, Telefon 2 20 20 BASEL**

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

Erlasser: **Meier Jean**

Johann sel., Buchhändler und Nationalrat, von und in Olten (Inhaber der Einzelfirma: Jean Meier, Olten, Papeterie, Buch- und Kunsthandlung).  
Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftgläubiger) bis mit 18. Februar 1947, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.  
Die Eingaben sind Wert 29. Dezember 1946 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten einzureichen. On 5  
Olten, den 14. Januar 1947.  
Der Amtschreiber von Olten-Gösgen:  
F. Feyer, Notar.

Demandez à la FOSC.  
des  
numéros-spécimens de  
«La Vie économique»

Zu verkaufen:  
**3 Dampfkessel von je 97 m<sup>2</sup> Heizfläche.**

10 atü, horizontale Kessel mit zwei Wellröhren, Gallowayröhren u. Dampfdom mit angeschlossenem Dampfsammler. — Anfragen unter Chiffre K 509 Q an Publietas Basel. 138-5

**Kaufmann** Dr. oec. publ.  
30% Jahre alt, mit mehrjähriger, vielseitiger Praxis in leitender Stellung, besonders gewandt im Verkehr mit Kunden und Personal, deutsch und französisch sprechend, sucht entwicklungsfähigen, selbständigen Posten in Handel, Gewerbe, Industrie, Treuhandgesellschaft oder Verbandswesen.  
Offerten unter Chiffre OFA 992 Z an Orell-Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof. OFZ 2

**PESOLA**  
Flugpost-Briefwaage



- von 1 bis 1000 g
- raumsparend, wird an der Wand befestigt
- 3 Jahre Garantie

Zahlreiche Referenzen  
Fr. 28.— + WUST.

**Erprobt und gelobt!**

Generalvertrieb: 83-1  
**Smith Corona AG., Zürich**  
Stampfenbachstrasse 69, Tel. 28 4010

Zu verkaufen: **Heizöltank 15 000-l**  
Länge 6600 mm, ø 1700 mm  
bombierte Böden, Blechstärke 8 mm  
in sehr gutem Zustand  
Anfragen an 138-4  
**RECUPA**  
Aktiengesellschaft, Birsfelden

# Pirelli Holding S. A., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Donnerstag, den 30. Januar 1947, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Freie Strasse 107, Basel, stattfindenden**

**ordentlichen Generalversammlung** eingeladen.

- TRAKTANDEN:
1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1945/46 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
  2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
  4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. September 1946, der Bericht der Revisoren, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitze der Gesellschaft, Freie Strasse 107, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Montag, den 27. Januar 1947 bezogen werden bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel. Q 18

Basel, den 16. Januar 1947. Der Verwaltungsrat.

**Société Montreux-Tricot S. A. (Montreux-Knitting Ltd.)**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la «Société Montreux-Tricot S. A. (Montreux-Knitting Ltd.)» est convoquée pour le jeudi 30 janvier 1947, à 17 heures, à l'Hôtel Helvétique, avenue du Kursaal, Montreux, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Nomination du conseil d'administration.
- 2° Propositions individuelles.

L 11  
Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être retirées sur présentation des titres, jusqu'au 30 janvier, à 12 heures, au bureau de la société, place de la Paix, Montreux.